



Lenguas :

Aquí una devinhòla dins 7 lengas diferentas.

1 – Reconeis las familias :

- Família de las lengas : n°,.....
- Família de las lengas : n°,.....

1 De qu'es aquò ?

Ven de l'arbre
e es pas un aucèl
Ven del cap
i es pas un somni
Es teu quand l'as
e pasmens es de totes
Cala se l'oblidas
e parla quand l'escotas

2 Wat is dat ?

Het komt nit de boom
en is geen vogel
Het komt nit het hoofd
en is geen droom
Het is van jou als je het bezit
en toch is het van iedereen
Het zwijgt als je het vergeet
en spreekt als je ernaar luistert

3 O que é, a que é ?

Vem da árvore
e não é pássaro
Vem da cabeça
e não é um sonho
É teu quando o possuis
mas ele é de todos
Cala-se quando tu o esqueces
e fala se tu o escutas

4 Qué es eso ?

Del árbol viene
y pájaro no es
De la cabeza viene
y sueño no es
Es tuyo cuando lo posees
sin embargo es de todos
Calla si lo olvidas
y habla si lo escuchas

5 Che cosè ?

Viene dall'albero
e non è un uccello
Viene dalla testa
e non è un sogno
E'tuo quando lo possiedi
e tuttavia è di tutti
Tace se la dimentichi
e parla se lo ascolti

6 Was ist das ?

Das kommt aus dem Baum
und ist kein Vogel
Das kommt aus dem Kopf
und ist kein Traum
Das ist dein wenn du es besitzt
und doch gehört es allen
Das ist stumm wenn du es vergisst
und spricht wenn du ihm zuhörst

7 What is it ?

It comes from the tree
And isn't a bird
It comes from the head
And isn't a dream
It's yours when you own it
However it belongs to everybody
It is silent if you forget it
And speaks if you listen to it

2 – Marca, quand pòdes, lo nom de la lenga.

3 – Revira en catalan, e, se pòdes, balha la resposta !